FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈ… DU C…

Province New Brunswick — District No. 31 Restigouche — S. District No. 7 Upper — {Enumeration District / District du recenseur} No. 31 — {in / dans} Durham — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Frank LaPointe — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 27

CONSIDERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING		WAGE-EARNERS.								INSURANCE HELD AT DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.						
Dwelling House.	Family.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or substantial number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Whether married or widowed, or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	State where person is employed (as in column 17) (e.g. "In woods mill," "At foundry," "At office," etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of work per week at chief occupation.	Hours of work in first week in April, 1911, for which wages were received.	Total earnings in first week in April, 1911, for which wages were received.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other sources (specify nature of each).	Date of canvass per boy when employed by the year — Date.	Upon life.	Against sickness or accident.	Cost of insurance in twenty years.	Number attending school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can speak English.	Can speak French.	Blind.
Numéro de la maison habitée.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou N. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	(Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.)	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si né au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire (indiquer ce dernier s'il y en a).	Nature de l'établissement où la personne est employée (comme à la colonne 17) (p. ex. "Scierie," "Fonderie," "Bureau," "Ferme," etc.)	Nombre de semaines de travail dans l'emploi principal en 1910.	Nombre de semaines de travail dans un autre emploi, s'il y a lieu.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à la première paie d'avril, 1911.	Gain total en cette première paie d'avril, 1911.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant de tout autre emploi (spécifier la nature de chacun).	Date du dénombrement par rapport à l'année civile — Date.	Sur la vie.	Par incapacité ou décès.	Coût de l'assurance pour vingt années.	Nombre de ceux à l'école en 1910.	Lit.	Ecr.	Langue communément parlée.	Parle anglais.	Parle français.	Aveugle.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1		Michaud	"	M	son	S	Mar	1894	16	N.B.			French	Canadian	R.C.																							
2		James	"	M	son	S	Aug	1896	14	N.B.			French	Canadian	R.C.																							
3		Agnes	"	F	daughter	S	July	1897	13	N.B.			French	Canadian	R.C.																							
4		Theresa	"	F	daughter	S	Jan	1900	11	N.B.			French	Canadian	R.C.																							
5		Daniel	"	M	son	S	Sept	1901	9	N.B.			French	Canadian	R.C.																							
6		Elizabeth	"	F	daughter	S	Feb	1903	7	N.B.			French	Canadian	R.C.																							
7	23	Juliette Chamel	Durham	M	Head	M	April	1848	63	N.B.			French	Canadian	R.C.	Farmer			30	20																		
8		Hellan	"	F	Wife	M	Sept	1862	48	N.B.			French	Canadian	R.C.	none																					
9	1	Isaac	"	M	Son	S	Aug	1889	21	N.B.			French	Canadian	R.C.	Laborer			40	20																		
10	24	Juliette Nicholas	Durham	M	Head	M	Aug	1877	33	N.B.			French	Canadian	R.C.	Farmer			30	20	Lumber Mill	30		40		180											
11		Philomon	"	F	Wife	M	Jan	1878	33	N.B.			French	Canadian	R.C.	none																					
12		Lamereau	"	M	Son	S	May	1911	1/12	N.B.			French	Canadian	R.C.																							
13		Boudreau Victorine	"	F	Daughter	S	Oct	1909	11	N.B.			French	Canadian	R.C.	none																					
14		Lord	"	F	Daughter	S	Dec	1905	5	N.B.			French	Canadian	R.C.																							
15		Barry	"	M	Son	S	Jan	1908	3	N.B.			French	Canadian	R.C.																							
16	25	26	McLean Daniel	Durham	M	Head	W	May	1846	65	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer & Lumberman	Farming		30	20	M	30		60		225											
17	27	27	Archibald Donald	Durham	M	Head	M	Dec	1856	54	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Lumbering	Farming		20	20	M	30		60		225											
18		Agnes	"	F	Wife	M	Jan	1870	38	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																					
19		Minnetta	"	F	Daughter	S	Jan	1892	19	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																					
20		Bertha	"	F	Daughter	S	Nov	1893	17	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																					
21		Marion	"	F	Daughter	S	May	1898	13	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																					
22		Ezra	"	M	Son	S	Nov	1906	4	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian																						
23		Dewe Walter	"	M	Border	S	July	1892	18	N.B.			Irish	Canadian	Baptist	Laborer			9	10	M	30		60		225		1000	10	24							
24	28	28	Miller Hiram	Durham	M	Head	M	Feb	1863	62	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	Farming		30	20	M	30		60		225											
25		Isabella	"	F	Wife	M	March	1847	64	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																					
26		Thomas	"	M	Son	S	Dec	1887	23	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer			30	20	M	30		60		225											
27		Robert	"	M	Grand Son	S	Dec	1906	4	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																					
28	29	29	Cormican Lambkin	Durham	M	Head	M	April	1860	51	N.B.			French	Canadian	R. Cath	Farmer			30	20	M	30		60		225											
29		Mary	"	F	Wife	M	Aug	1872	38	N.B.			French	Canadian	R. Cath	none																					
30		Elizabeth	"	F	Daughter	S	Nov	1894	16	N.B.			French	Canadian	R. Cath	none																					
31		William	"	M	Son	S	Nov	1897	14	N.B.			French	Canadian	R. Cath	none																					
32		Margaret	"	F	Daughter	S	Feb	1902	9	N.B.			French	Canadian	R. Cath																						
33		Theodule	"	M	Son	S	Feb	1905	6	N.B.			French	Canadian	R. Cath																						
34		Edgar	"	M	Son	S	Sept	1908	2	N.B.			French	Canadian	R. Cath																						
35	30	30	Bernard Charles	Durham	M	Head	M	Oct	1877	33	N.B.			French	Canadian	R. Cath	Laborer			9	10	M	30		60		225											
36		Mary	"	F	Wife	M	Nov	1880	30	N.B.			Irish	Canadian	R. Cath	none																					
37		Juliette	"	F	Daughter	S	Aug	1907	3	N.B.			French	Canadian	R. Cath																						
38		Lloyd	"	M	Son	S	May	1910	1	N.B.			French	Canadian	R. Cath																						
39	31	31	Miller William	Durham	M	Head	M	Jan	1870	41	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Lumbering & Farming			30	20	M	30		60		225											
40		Rose Ann	"	F	Wife	M	July	1874	36	N.B.			French	Canadian	R. Cath	none																					
41		Ruby	"	F	Daughter	S	May	1902	9	N.B.			Scotch	Canadian	R. Cath																						
42		Archie	"	F	Daughter	S	Feb	1906	5	N.B.			Scotch	Canadian	R. Cath																						
43		Flora	"	F	Daughter	S	June	1907	3	N.B.			Scotch	Canadian	R. Cath																						
44		Mary	"	F	Daughter	S	Sept	1909	1	N.B.			Scotch	Canadian	R. Cath																						
45		Janet	"	F	Daughter	S	Oct	1911	1/12	N.B.			Scotch	Canadian	R. Cath																						
46	32	32	McLean Angus	Durham	M	Head	S	Nov	1889	21	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer			30	20	M	30		60		225											
47		Ellen	"	F	Mother	S	June	1851	59	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian																						
48	24A	33	Carmichal Duncan	Durham	M	Head	M	Feb	1878	32	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Laborer			9	10	M	30		60		225											
49		Margaret	"	F	Wife	M	Sept	1884	27	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																					
50		Isabel	"	F	Daughter	S	July	1902	8	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian																						